



Vác Város Polgármestere

Napirend:

ELŐTERJESZTÉS

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete
2017. év április hónap 20. napi ülésére
Sürgősségi

Szám: 17/36-29/2017.
Tárgy: Összefoglaló tájékoztató a 2017.04.05 – 04.16. között lefolytatott kínai tárgyalásokról
Melléklet: 2
Előterjesztő: Fördős Attila polgármester
Készítette: Mokánszky Zoltán alpolgármester
Előadó: Bodzásné Bóka Szilvia osztályvezető
Előzmény/korábbi döntés: -
Terjedelem: 8 oldal
Bizottsági tárgyalások: -
Döntéshozatal módja: nyilvános ülés (Mötv. 46. § (1))
egyszerű többség (Mötv. 47. § (2))

Törvényességi

véleményezésre bemutatva: dr. Zsidel Szilvia Jogi Osztály osztályvezető

.....

Törvényességi észrevétel:

Deákné dr. Szarka Anita jegyző

Nincs / az alábbi:

Véleményezésre megkapta:

Kökény Szabolcs Pénzügyi és Adó Osztály osztályvezető

.....

Véleményezésre megkapta:

Fördős Attila polgármester

.....

ÖSSZEFOGLALÓ TÁJÉKOZTATÓ

a 2017.04.05 - 04.16. között lefolytatott kínai tárgyalásokról.

TARTALOM

1. Előzmények
2. A magyar-kínai kapcsolatfelvétel céljai
3. A magyar delegáció résztvevői
4. Konferenciák és tárgyalások
5. Üzleti és befektetői érdeklődések – jövőbeli együttműködések
6. Kétoldalú kulturális és társadalmi kapcsolatok fejlesztését érintő érdeklődések – jövőbeli együttműködések
7. Kétoldalú nemzetközi együttműködési programokban való részvétel
8. Kétoldali nyilatkozatok aláírása
9. Az együttműködés kialakításának soron következő feladatai
10. Kétoldalú együttműködés jövőképe

TÁJÉKOZTATÓ

1. Előzmények

Kína Népköztársaságának Guizhou Tartományi Tanácsa felkérte a Guizhou Kínai Szövetséget, hogy működjön közre a Kínai Népköztársaság Kormánya valamint a Guizhou Tartomány Tanácsa által elfogadott „Tengeren túli társadalmi és gazdasági együttműködések fejlesztésébe” c. kezdeményezésbe.

A Guizhou Tartomány Tanácsa felhatalmazta a Guizhou Kínai Szövetséget arra, hogy a Magyarország-Guizhou Kereskedelmi Kamara bevonásával az alábbi megyék kapcsán kezdeményezzen együttműködési tárgyalásokat – magyarországi települési önkormányzati, és járási központi szerepkört betöltő partnerekkel:

- Guizhou Tartomány - Dél-Nyugat Guizhou Buyi- és Miao Nemzetiségi Autonóm Megye – Xingyi megyeszékhely (képviseli: Lu Hong elnök helyettes - megyei helyettes vezető)
- Guizhou Tartomány – An Shun Nemzetiségi Autonóm Megye – Anshun megyeszékhely (képviseli: Wen Hongwu elnök - megyei vezető)
- Guizhou Tartomány - Délkelet Qian - Qiandongnan-Miao és Dong Autonóm Megye – Kaili megyeszékhely (képviseli: Chen Yingyong elnök - megyei vezető)

A Guizhou Tartomány, a Guizhou Kínai Szövetség, valamint a Guizhou Tengerentúli Kínaiak Szövetsége 2017. április 7-13 között nemzetközi konferenciát szervezett Guiyang tartományi fővárosban annak érdekében, hogy a tartomány 2017 és 2027 között hatékonyan fejleszteni tudja a határon túli társadalmi, kulturális, kereskedelmi, gazdasági, oktatási, kutatás-fejlesztési, egészségügyi, sport és turisztikai kapcsolatait.

A magyarországi partnerekkel való hivatalos kapcsolatfelvételre a Magyarország-Guizhou Kereskedelmi Kamara kapott felkérést, aki 2016. augusztus hónap és 2017. április hónap között a magyar-kínai önkormányzati kapcsolatfelvételt előkészítette, és a tárgyalások

megkezdését érintő kínai kiutazás megszervezésével kapcsolatban az érintett magyar települési önkormányzatokkal utazásszervezési megállapodást kötött.

A Guiyang Tartományi Parlamentben megtartott kínai gazdasági-, és kulturális kapcsolatok fejlesztését érintő konferenciára, majd az azt követő tartományi és megyei tárgyalásokra az alábbi magyar települési önkormányzatok kaptak meghívást:

- Vác Város Önkormányzata – valamint a Dunakanyar térsége
- Mezőtúr Város Önkormányzata – valamint a Tiszazug térsége
- Mátészalka Város Önkormányzata – valamint a Mátészalka járás térsége

A Konferencia 2017. április 7-én délután zártkörű ünnepi rendezvénnel kezdődött, amelyen a Guizhou Tartomány parlamenti képviselője, miniszter-helyettes, a Guizhou Kínai Szövetség elnök asszonya, valamint további magas rangú állami és tartományi vezetők köszöntötték a magyar, és a konferenciára meghívott orosz delegáció tagjait.

A Konferencián és az azt követő tárgyalásokon a kínai tartományi vezetők és gazdasági szakemberek mellett az alábbi „Tengerentúli” kínai képviselők, befektetők vettek részt:

- Amerikai Egyesült Államok Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Kanada Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Ausztrália Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Németország Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Oroszország Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Algéria Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Izrael Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Anglia Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Olaszország Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája
- Japán Guizhou Tengerentúli Kínaiak Kamarája

A konferencián és a tárgyalásokon megfogalmazott célkitűzés volt, hogy a kínai tartományi befektetéseken túl a Magyarországon megnyíló lehetőségeket a „Tengerentúli” kínai gazdasági szereplők is megismerhessék, illetve az „Anya Tartományon” keresztül a „Tengerentúli” kínai közösség is bekapcsolódhasson a nemzetközi együttműködésekbe.

2. A magyar-kínai kapcsolatfelvétel céljai

A magyar kínai kapcsolatfelvétel célja a fentiekben megjelölt városok – járások és térségek, valamint a Guizhou Tartomány megyéi közti:

- ipargazdasági,
- kereskedelmi és logisztikai,
- kulturális,
- turisztikai,
- egészségipari,
- oktatási,
- kutatás-fejlesztési,
- társadalmi felzárkóztatási,

- sport és szabadidős,
- társadalmi kapcsolatok

kialakítása, a Guizhou Tartomány és Megye – továbbá a megyei székhelyek gazdasági szereplőinek Magyarországon történő befektetéseinek, fejlesztéseinek ösztönzése.

3. A magyar delegáció résztvevői

A magyar delegáció tagjai:

- Vác Város Önkormányzatának képviselőjében: Mokánszky Zoltán alpolgármester
- Mátészalka Város Önkormányzatának képviselőjében: Dr. Hanusi Péter polgármester
- Mezőtúr Város Polgármestere, Nagymaros Nagyközség Polgármestere, valamint Cserkeszőlő Község Polgármestere megbízólevele alapján: Fórizs Zoltán tanácsadó
- Magyarország-Guizhou Kereskedelmi Kamara képviselőjében: Bukovecz Diana elnök asszony

4. Konferenciák és tárgyalások

- 2017. április 7. – Guizhou Tartomány Guiyang Parlament és Konferencia Központ – protokoll és zártkörű tárgyalások
- 2017. április 8. – Guizhou Tartomány Guiyang Parlament és Konferencia Központ – Konferencia
- 2017. április 10. – Guizhou Tartomány - Dél-Nyugat Guizhou Buyi- és Miao Nemzetiségi Autonóm Megye – Xingyi Megye Központ – konferencia és tárgyalások
képviselői vezető: Lu Hong elnök helyettes - megyei helyettes vezető
- 2017. április 11. - Xingyi Nemzetiségi Autonóm Megye – ipari, kereskedelmi és turisztikai tárgyalások
- 2017. április 12. - An Shun Nemzetiségi Autonóm Megye – Anshun Ipari Központ – ipari, kereskedelmi és turisztikai tárgyalások
képviselői vezető: Wen Hongwu elnök - megyei vezető
- 2017. április 13. - Qiandongnan-Miao és Dong Autonóm Megye – Kaili Megye Központ - ipari, kereskedelmi és turisztikai tárgyalások
képviselői vezető: Chen Yingyong elnök - megyei vezető, Qiandongnan Kereskedelmi és Iparkamara vezetői
- 2017. április 14. – Zhuhai – GREE – TOSOT Ipari Központ – oktatási intézményi infrastruktúrafejlesztési és egészségkultúrát érintő tárgyalások, valamint helyszíni szemlék, esettanulmányok.
- 2017. április 15. – Guizhou Tartomány Kanton – kulturális és társadalmi felzárkózást érintő esettanulmányok

5. Üzleti és befektetői érdeklődések – jövőbeli együttműködések

Az alábbi cégek jelezték a 3 magyar város irányába a gazdasági együttműködési és befektetési szándékukat:

- Qiandongnan-Miao és Dong Autonóm Megye – nemzetközi természeti turisztikai együttműködések – magyarországi természeti turisztikai központok és turisztikai attrakciók létrehozása, 2017. évi Világturisztikai Konferencián való magyar részvétel (2017. október)
- Congjian Város – Congjiang Shenyao Health Co. Ltd - Gyógyászat, Gyógynövényipar, Balneológiai, Gyógyfürdő
- West-East Electricity Co., Coal – Electricity Co. – zölderőművek, helyi zöldenergia ellátó rendszerek fejlesztése
- Xingyi Qinghe Industrial Co. – építőipari és szállodai befektetések
- Xingren Industrial Park Co. – logisztikai központok kialakítását érintő befektetések
- Anlong Industrial Park Co. – ipari üzemi és logisztikai befektetések
- Anlong Golden Prefecture Agricultural Park Co. – mezőgazdasági és élelmiszeripari befektetések
- Investment Promotion Bureau of Yuqing County – Szállodai, természeti turisztikai befektetések
- Guizhou University Of Finance and Economics – Kínai – Magyar oktatást érintő együttműködések, infrastruktúrafejlesztések
- Guizhou Minzu University – Kínai – Magyar oktatást érintő együttműködések, infrastruktúrafejlesztések – K+F+I
- Xingyi Normal University for Nationalities – Kínai - Magyar társadalmi felzárkózást és kultúrát érintő oktatási együttműködések – K+F+I
- GREE Electric Appliances Inc. of Zhuhai – PILOT PROJEKTEK - iskolai és óvodai víztisztítók és központi ivóvíz ellátási rendszerek kialakítása – intézményi ivóvízellátó hálózati fejlesztések
- Zhongguo Xinhe – Logisztikai és szállodai - turisztikai befektetések
- Agricultural Bank of China Leányvállalatai – vadgazdálkodási, agráripari és élelmiszeripari befektetések
- Guizhou Laogandie Food Co., Ltd. – Logisztika
- Guizhou Wire Rope Incorporated Company Co. – ipari és üzemi beruházások
- Guizhou Huaxintong Semi-Conductor Technology Co. – Kereskedelmi és logisztikai központ beruházás

6. Kétoldalú kulturális és társadalmi kapcsolatok fejlesztését érintő érdeklődések – jövőbeli együttműködések

A kínai tartományi és megyei – valamint a Guizhou Kínai és Tengerentúli Kínaiak Kamarája közreműködésével az alábbi projektek – együttműködések kialakítása:

- Kreatívipari együttműködés és projektek a kézműipar, design területén – termékek és szolgáltatások fejlesztése.
- Turisztikai együttműködés – Kínai turistacsoportok magyarországi látogatásának és turisztikai szolgáltatásainak szervezése.
- Magyar csoportos és egyéni látogatások szervezése a tartományban.

- Konferencia turisztikai együttműködés – Európai és nemzetközi konferenciák, tréningek, szakmai továbbképzések szervezése Magyarországon.
- Gyermek és ifjúsági csereüdültetési programok
- Képzőművészeti, iparművészeti, zenei és táncművészeti társadalmi szervezetek kulturális csereprogramjai.
- Önkormányzati és közigazgatási kapcsolatok fejlesztése szakmai tapasztalatcserék.

7. Kétoldalú nemzetközi együttműködési programokban való részvétel

- Társadalmi felzárkóztatással, és kisebbségi kultúra fejlesztésével kapcsolatos nemzetközi programokban való közös részvétel.
- Nemzetközi turisztikai fejlesztési, marketing és kommunikációs programokban való közös részvétel. (természet turisztika)
- Kisebbségi kultúrát érintő turisztikai együttműködés – nemzetközi minta programok életre hívásában való együttműködés. (kulturális turisztika)
- Sportot és egészségmegőrzést érintő nemzetközi együttműködés.
- Kutatás-Fejlesztés és Technológia Fejlesztést érintő nemzetközi programokban való részvétel. (felsőoktatási és vállalati kutatás-fejlesztési együttműködés)

8. Kétoldali nyilatkozatok aláírása

A delegációk képviselői, illetve a tárgyalásokkal érintett városok, megyék vezetői nyilatkozatot írtak alá a kínai-magyar gazdasági, társadalmi és kulturális kapcsolatokat érintő tárgyalási szándékaikról, a tárgyalási folyamat látogatás alkalmával történő megkezdéséről.

A Felek szándékukat fejezték ki azzal kapcsolatban, hogy a tárgyalások folytatására Magyarországon kerül sor, a magyar városok, járások, térségek által kínált lehetőségek bemutatásával egybekötve.

9. Az együttműködés kialakításának soron következő feladatai

A kapcsolatépítés és a tárgyalások további folytatásának további lépései:

- Kínai gazdasági, befektetési és fejlesztési delegációk meghívása Magyarországra.
- Kínai tartományi vezetői delegációk meghívása Magyarországra.
- Kínai és magyar oldalról a további együttműködések koordinációjával kapcsolatban együttműködési megállapodások megkötése a Magyarország-Guizhhou Kereskedelmi Kamarával.

10. Kétoldalú együttműködés jövőképe

A kétoldalú együttműködés jövőképe:

- Városi, járási és térségi léptékű kínai-magyar gazdaságfejlesztési és befektetés ösztönzési programok kidolgozása.

- Városi, járási térségi léptékű turismuszgazdasági és befektetés ösztönző programok kidolgozása.
- Közigazgatási, társadalmi és kulturális együttműködési programok, munkatervék kidolgozása.

A tájékoztató sürgősségi formában került a képviselő-testülethez, mert a kínai tárgyalásokról 2017.04.16-án érkeztem meg.

Mokánszky Zoltán s.k.
alpolgármester

TÁRGYALÁSI SZÁNDÉKNYILATKOZAT

**a Magyarország Vác város és a Kínai Népköztársaság
Délnyugat Guizhou Buyi- és Miao nemzetiségi
Autonóm Megye között a barátságos kapcsolatot megalapozó tárgyalások
megkezdéséről**

A Magyarország Vác város és a Kínai Népköztársaság Délnyugat Guizhou Buyi- és Miao nemzetiségi Autonóm Megye a kölcsönös tisztelet, az egyenlőség és kölcsönös előnyök elvei, valamint a barátságos konzultáció alapján tárgyalásokat indítanak el.

- I. Törekednek arra, hogy aktívan előmozdítsák a két fél kormánya, vállalatai és civilszervezetei közötti gazdasági és barátságos cserekapcsolatok fejlesztését. Kibontakoztassák többformájú gyakorlati együttműködésüket a gazdaság, a kultúra, a turizmus és a sport terén. Előmozdítsák a közös dinamikus fejlődést.
- II. Törekednek arra, hogy erősítsék szoros kapcsolatukat. Törekednek arra, hogy megfelelő időben barátságos látogatást rendezzen a város vezetői között, és törekednek arra, hogy barátságos kapcsolatukról később egyezményt kössenek.
- III. A kétoldalú együttműködés zökkenőmentes lebonyolítása érdekében a Délnyugat Guizhou Tengerentúli Kínaiak Szövetségét és a Magyarország-Guizhou kereskedelmi kamarát kéri fel a kétoldalú koordináció kapcsán.
- IV. Jelen szándéknyilatkozatot 2017 április 10-én a Kínai Népköztársaság Délnyugat Guizhou Autonóm Megye Xingyi városban írják alá. Kínai és magyar nyelven készült két-két példányban, minden fél kettő példányt birtokol. A két nyelvű példány egymással mindenben megegyező.

Magyarország Vác város

Polgármestere h.



A Kínai Népköztársaság Délnyugat
Guizhou

és Miao nemzetiségi Autonóm Megye
Önkormányzatának vezető-helyettese



中华人民共和国贵州省黔西南布依族苗族自治州 和匈牙利瓦茨市建立友好关系 洽谈协议书

中华人民共和国黔西南布依族苗族自治州和匈牙利瓦茨市
本着相互尊重、平等互利的原则，经过友好协商，达成以下协议

ERROR: ioerror
OFFENDING COMMAND: image

STACK: